



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016. 4-0807. THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

РУЗВЕЛТ ЗАХОВУЄ МОВЧАНКУ

ГАЙД ПАРК (Нью Йорк). — Президент Рузвелт, який хвилює перебуває в своїй приватній резиденції в Гайд Парку, зоховав цілковиту мовчанку в справах європейської політики, зокрема в справі промови Гітлера. Проте президент був у сталому телефонічному полоні з Вашингтоном. Та правдоподібно в короткому часі він вискаже в тій справі офіційну думку американського уряду.

УРЯД ПІДГОТОВЛЯЄ ЗЛУКУ ВСІХ ЗАЛІЗНИЧНИХ ЛІНІЙ.

ВАШИНГТОН. — В урядових кругах зовсім поважно носяться з думкою, щоб відповідним законодавством перевести злуку всіх американських залізничних компаній в одну. Цей план оправдують тим, що американські залізничні компанії досягли вже поважну висоту своєї справності. А тепер, внаслідок бізнесового застою, конкуренція між ними перейшла в стадію, де вона перестала бути корисною, тільки шкідливою.

НЕ ХОЧУТЬ ЗУСТРІЧАТИСЯ.

ВАШИНГТОН. — Два найголовніші провідники американського робітничого руху, Вільям Грін і Джан Луїс, є аж такими ворогами, що не хочуть разом зустрічатися навіть на бенкеті. Коли секретарка праці, пані Перкінс, запросила на урядовий бенкет Гріна й призначила йому виступити промову, Луїс, якого теж запрошено, чимскорше заявив, що на бенкет не може прийти, бо виїздить з міста.

ГРІН ІЩЕ РАЗ ВИСТУПАЄ ПРОТИ ЗАВЕЛИКОЇ КОНТРОЛІ УРЯДУ.

ВАШИНГТОН. — В імені Американської Федерації Праці Грін видав знов остерогу на адресу уряду, щоб він не створював якогось окремого урядового департаменту для контролю заробітної плати і годин праці. Цього робітництво не потребує, говорив Грін. Бо в той спосіб урядові бюрократи чимраз більше втручаються в життя суспільних верств і захоплюють контроль над ним. Робітники будуть задоволені, коли в справі зарплат і годин праці буде ухвалений відповідний закон, який має бути під наглядом суду.

ПРАЦЯ НЬЮЙОРСЬКОГО КОМІТЕТУ ВЗАЄМИН ПРАЦІ.

ОЛБАНІ. — Священник Джан Боланд, що є головою комітету взаємин праці в ньюйорському стейті, подав звіт діяльності цього комітету. На основі цього звіту виходить, що комітет впродовж шістьох місяців свого існування виконав добру роботу. Він полагав 50 страйків, а відвернув 300. В тих страйках були замішані сто тисяч робітників.

„ДЖЕНЕРАЛ ЕЛЕКТРИК КО.“ ПІДПИСАЛА УМОВУ З К.П.О.

НЬЮ ЙОРК. — Величезна компанія електричних виробів, „Дженерал Електрик Ко.“, що zatrudнює 60,000 робітників підписала контракт праці з юнією, що належить до Комітету Промислової Організації. На основі цього контракту вона прийматиме до праці лише тих робітників, що належать до цієї юнії.

ЖІНКИ ВИТИСКАЮТЬ З ПРАЦІ ЧОЛОВІКІВ.

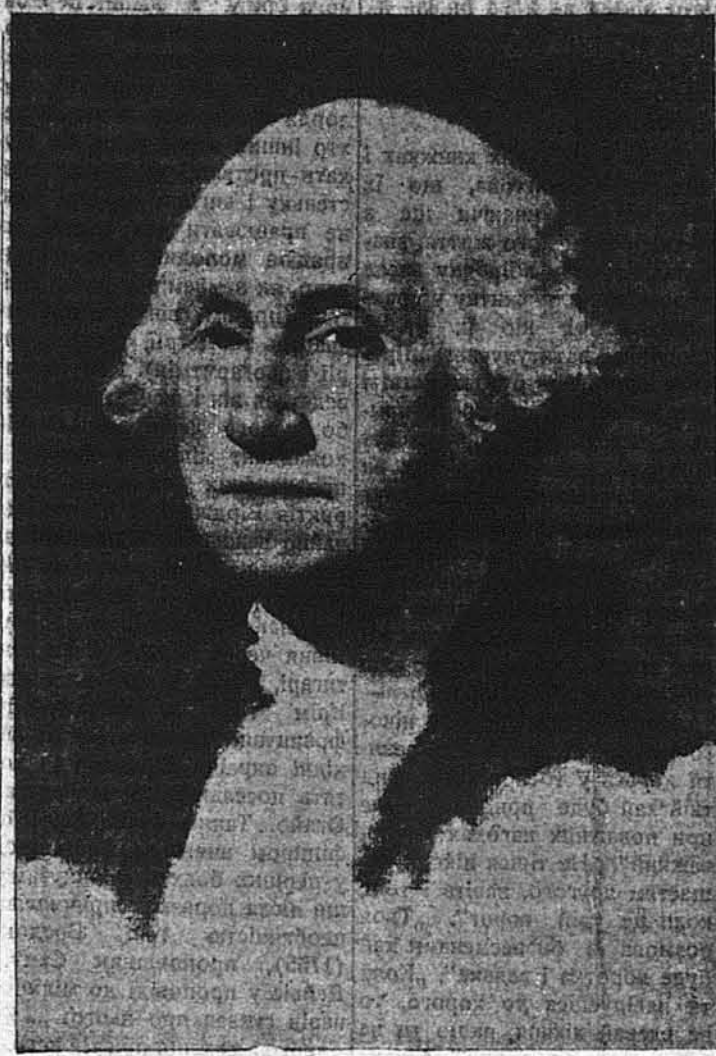
ВАШИНГТОН. — Голова жіночого відділу в департаменті праці у Вашингтоні, пані Ендерсон, заявила, що в останніх часах у промислі і торгівлі змагається рух, щоб усувати з праці чоловіків, а на їх місце наймати жінок по нижчій зарплаті.

КАЖЕ, ЩО КОЖНИЙ РУХ ПОТРЕБУЄ АРИСТОКРАТІВ.

НЬЮ ЙОРК. — Священник д-р Алєн Чалмерс сказав у своїй проповіді, що кожний суспільний рух потребує не лише товни, а й аристократів, але аристократів в тому розумінні, що вони зуміли не тільки горіти даними ідеями і настроями, але також зуміли тим настроєм давати розумову форму. Товна все стає по боці свободи. Але з її сводолубності ніколи нічого не вийде крім безладу, як довго по боці свободи не стануть також такі аристократи, що передумують справу й знайдуть конкретні наукові напрями, як ту свободу осягнути і закріпити. До того роду аристократів належав Джордж Вашингтон, говорив Чалмерс.

ПЕРЕСТЕРІГАС ПЕРЕД КОМУНІЗМОМ У НЬЮ ЙОРКУ.

НЬЮ ЙОРК. — Віктор Рідер, голова ньюйорського департаменту суспільної добродійності, сказав, що назначення комуніста Герсона заступником президента дільниці Мангетен є вивозом ньюйорського населення. Комуністи, говорив Рідер, чимраз сильніше укріплюються в ньюйорській адміністрації, а допомагають їм у тому такі люди, що формально не є комуністами. Рідер говорив, що поміч безробітним у Нью Йорку веде так званий „Робітничий Союз“, а той Союз є в цілості в руках комуністів.



ДЖОРДЖ ВАШИНГТОН

ТОРНАДО БІВ 25 ЛЮДЕЙ.

Через маленьке містечко Родеса, Луїзіана, що має ледь дві тисячі мешканців, пройшов шалений торнадо і знищив містечко майже до тла, вбиваючи притім 25 осіб.

АГЕНТИ МОСКВИ ВТИСКАЛИСЯ ДО ЛЕГАЛЬНИХ ПАРТІЙ.

У Ковельщині арештували 21 осіб, у тому 4 жінки, під замітом комуністичної діяльності. Арештованих, як повідомляє преса, самі визначні комуністичні діячі (Анатоль Гавриш, Євген Шаркович, А. Остапюк і інші). Арештованим закидають, що записувалися в члени легальних партій, щоб захопити їх керму. Це робили головню з тамошнім відділом „Строніцтва Людового“. Притім завжди хотіли продистати, як делегати, на зїзди різних партій. Але це їм не вдалося, бо відповідні чинники вчас зорієнтувалися про їх диверзію.

ГІНУТЬ МАСОВО ВИГОЛОДЖЕНІ КОНІ.

З Вакав, Саск., подають: Тутешні фермери потерпіли великі втрати через те, що від початку зими почали масово гинути виголоджені в літ коні. Як відомо, в тутешній дистрикті ще з початком минулого літа висохли всі пасовища так, що коні та інші домашні скот не мали подостатку трави до пашення. З настанням зими фермери почали годувати своїх коней старою соломомою, що не має жадної поживної вартості. Наслідком цього більшість фермерських коней вигинула. Переведена ветеринарними обдукціями кишківників виказала, що кишки були переповнені боломом. Сталося це тому, що стебелця трави були закорічені до пашення і коні вживали їх разом з землею.

1,000,000 ЗЛ. ЗАРОБИЛИ ЗРУЧНІ КОМБІНАТОРИ.

До одної книгарні в Варшаві зголосилися два аквізиторі й купили кільканадцять тисяч примірників пам'яткового альбому по 30 зл. за примірник. За примірники заплатали го-тівкою. Описав звернулися до одної високої установи публічної ужиточності з проханням, щоб поручила продаж згаданих альбомів, декларуючи на користь інституції 20,000 зл. Цю суму якості влатили. Установа дала поручення. Аквізиторі заангажували кілька десятків агентів і розіслали їх по краю. За примірник брали щонайменше 65 зл. Були й такі, що платили по 500 зл. Незабаром продали цим робом понад 7,000 альбомів, інкасу-ючи понад 1,000,000 зл., що потонули в кишнях комбінаторів. Тепер уся справа виявилася аферою занявся про-куратор.

КОМУНІСТІВ У КАНАДІ ПОСТАВИТИ ПОЗА ЗАКОНОМ.

Делегація від Федерації Католицьких Робітників Канади заявила перед домініанськими міністрами в Отаві і вручила їм домагання, щоб комуністичну партію в Канаді поставити поза законом.

Делегація висловила думку, щоб чужих робітничих організацій не впускати до Канади, щоб Канада не воювала поза границями своєї території, і щоб домінія перевела велику програму публичних робіт.

300 КОСТЕЛІВ ЗА 15 РОКІВ.

Римо-кат. архієпископ Твардовський заявив представникам варшавського тижневика „На-руд польскі“, що за останніх 15 років на терені східної Польщі повстало більше як 300 римо-кат. костелів і каплиць.

ЗА ПОДАТКОВІ ЗАЛЕГЛОСТІ СЕКВЕСТРУЮТЬ БУВШОГО ПОЛЬСЬКОГО АМБАСАДОРА.

Колишній амбасадор Скірмунт в четвертому анст до чотирьох міністрів і до громадянства каже, що за податкові залегlostі перейняв від нього перед двома роками старинний виряд, здобутий під Віднем, оцінений на 15,000 зл., а тепер заїхав секвестратор і заїхав ріжні речі, щоби покрити неіснуючі залегlostі.

ДЕСЯТЬ ЗАПОВІДЕЙ ШАСТЯ.

Академія моральних наук у Берні, в Швайцарії, видала десять заповідей шастя. Ось вони: 1) На світі нема повного шастя; 2) Праця конечна; 3) Женися перед 20-тим роком життя. Це перша радість життя; 4) Не будь заздрисний; 5) Здоров'я — добро, але не найбільше добро; 6) Не жалуй минулого, а завжди надійся на майбутнє; 7) Не будь безпристрасний; життя без них мертве. Але треба пристрасними володіти; 8) Гроші — це найбільша рана нашого існування. Якщо приваженся до них, дорога до шастя буде для тебе безмежна; 9) В усьому є якась добра сторона. Звертай тільки на цю увагу; 10) Не бійся смерті, не думай про неї й не утікай перед нею.

АЛБЕРТИЦІ ВНЕСЛИ 1,520 АПЛІКАЦІЙ НА ГОМСТЕДИ.

Мешканці Алберти внесли в 1937 році 1,520 аплікацій за набуття землі. 568 аплікацій внесли жінки. З цілого наведеного числа 1,408 подань було за набуття перших гомстедів, 104 за набуття других гомстедів і 8 подань за набуття во-яцьких наділів. Найбільше число таких подань внесено у Піс Ривері, бо аж 819, з того 776 подань було за набуття перших гомстедів, 10 за набуття других гомстедів, а три за во-яцькі наділи. В едмонтонській офісі таких подань за гомстеди внесено 685, з чого 621 за перші, 59 за другі і 5 за во-яцькі наділи. У келгарській офісі було 14 подань за гомстеди, в Летбриджі лиш одне.

ПІМСТА ПОКАРАНОЇ МАЛПИ.

В Дегра Дун, в Індії, 12-літній хлопчик вибив свою малпочку за те, що зіла йому з тарілки ласощі. Малпочка втекла з дому й не показувалася впродовж двох тижнів. По двох тижнях явилася зо-всім несподівано. Вона стрибнула крізь відчинене вікно до горла хлопця. В одній хвилині відкусила йому ніс, відірвала вухо і схопила за горло. Бувало маленьку загризла не-щасного хлопця, але на його крик надбігли з помічно батько й слуга індієць, який за-стріляв малпочку з револьве-ра.

ДВА ПРИСУДИ СМЕРТІ.

Суд присяглих у Котбусі (Німеччина) засудив якогось Гебелера і його матір на кару смерті. Гебелер у порозумінні з матір'ю замордував перед сі-мома роками свого батька.

ГІТЛЕР ПРО ОБЕДНАНУ І СИЛЬНУ НІМЕЧЧИНУ

БЕРЛІН. — Довго очікувана цілим світом про-мова, яку виголосив Гітлер минулої неділі в німець-кім парламенті, тривала, щоправда, аж три години, але не принесла нічого сенсаційного, себто нічого такого, чого Гітлер досі не піднісав би. Всежтаки вважають цю промову свого роду триумфом Гітле-рової дидломатії. І то вже тому, що внаслідок а-так Гітлера на політику британського міністра справ закордонних, Ідена (як і його особу), тому остан-ньому прийшлося уступити з уряду. Ціла промова Гітлера була спрямована до того, щоб засвідчити, що світ має тепер до діла з новою Німеччиною, себто з дійсною силою, яка в міру потреби зможе доходити свого права до зброєю і з повною на-дією на успіх.

Проти Ліги Націй, але за мирне співжиття.

Гітлер підкреслив, що Німеччина ніколи не по-вернеться до Ліги Націй, яку створено на те, щоб підтримувала ті незаконності, що їх допустився вер-сальський договір. Він запевнив світ, що трикутник Берлін-Рим-Токіо є кращою гарантією миру ніж Ліга Націй. Гітлер казав далі, що хоч Німеччина не є в Лізі Націй, то вона є рішучо за полагоджування міжнародних конфліктів мирним шляхом. І тому, що не хоче війни, визнає права Італії до Етіопії, а те-пер визнає Манчжоу самостійною державою. Він виправдував інвазію Японії в Китаю тим, що Китай не годен був поставити опору більшовизмові й Мо-скві. Заявився за мирне співжиття з усіми держава-ми крім Советів, з якими Німеччина не бажає мати нічого спільного.

За право самоозначення німців.

Гітлер заявив, що ніхто не має права відмо-вляти німецькому народові права самоозначення. А це значить, що ніхто не може заборонити сімом мі-ліонам німців в Австрії й трьом мільонам німців у Че-хословаччині злучитися з Німеччиною, якщо вони того захочуть.

Домагається колоній.

Німеччина не може зрезигнувати з свого пра-ва до морських посілеостей. Про якусь незаконність годі тут говорити, бо всі ті держави, що посіда-ють колонії, самі набули їх незаконним способом, силою — казав Гітлер.

Дві години про осяги.

Цілі дві години говорив Гітлер про осяги Ні-меччини під нацистичним режимом. І підкреслив, що нема ніяких непорозумінь між партією й армією. Та заповів, що як тільки хто порушить інтереси Німеччини, то світ відразу переконається, що має до діла з одною й об'єднаною Німеччиною. Він та-кож висміяв ту „міжнародну пресу“, що розпускає по світі ті неправдиві вісті про розколи в партії чи у війську.

НЕ ЗГАДАВ ЗА НЕЗАЛЕЖНІСТЬ АВСТРІЇ.

ВІДЕНЬ. — Ціла Австрія слухала уважно про-мови Гітлера. З нагоди цієї промови влаштовувано навіть деякі маніфестації. Та всі були здивовані, що Гітлер не сказав ні слова про те, що Австрія зали-шається незалежною.

ІДЕН ЗРЕЗИГНУВАВ.

ЛОНДОН. — Антоні Іден, молодий і зручний британський міністр зграничних справ, подався до димісії. Його резигнацію прийнято, що викликало свого роду кабінетний кризу. Його уступлення озна-чає провал його протинімецького й протиталій-ського курсу. Іден опирав ту політику на Лізі На-цій. Та до неї зачали втрачати довіря вже й най-більші її прихильники.

ІТАЛІЯ РАДА.

РИМ. — Італійська преса не криє своєї радо-сти з приводу того, що внаслідок промови Гітлера уступив в Англії міністер заграничних справ Іден, бо Іден був непримирним ворогом фашизму і був за те, щоб Італію покарати за її наступ на Етіопію.

ФРАНЦІЯ НЕЗАДОВОЛЕНА.

ПАРИЖ. — У Франції коментують промову Гіт-лера й уступлення Ідена в Англії в такий спосіб, що в Англії перемогла германофільська кліка та що тимсамим Франція втратила найсильнішого союзни-ка. В дальшому це означає упадок престижу Фран-ції в світовій політиці.

ЦЕНЗУРА В БАСАРАБІ.

БУКАРЕШТ. — Румунська влада, як подають, закрила в Басарабії видавання 11 російських газет, 20 жидівських і 4 українських.

"СВОБОДА" (LIBERTY)
FOUNDED 1933
Published newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Co., Inc.
at 51-53 Grand Street, Jersey City, N. J.
Entered as Second Class Matter at the Post Office at Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.
— За оголошення редакції на підписках —
Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ДЖОРДЖ ВАШИНГТОН

Декілька думок.

ДО ФЛОТНИХ ПЕРЕГОНІВ?

Свого часу американський уряд зажадав від японського уряду розкриття, які плани щодо розбудови військової флотії має Японія. Американський уряд виходив із заложення, що японський уряд є щодо розбудови флотії обмежений міжнародним договором між великими морськими державами й тому будова нових військових кораблів має бути подана до відома іншим державам, підписаним під цим договором. До домагання Злучених Держав прилучилися теж Англія й Франція й домагання було видане в гострій формі, майже в формі ультиматуму.

Вже сама гострота форми казала сподіватися, що Японія відкине домагання, себто відмовиться дати інформації про свої плани розбудови військової флотії. І, як доносять американські газети, домагання поставлено гостро, не зважаючи на те, що з Японії давано натяки, що японський уряд дав би бажані інформації, якби великі морські держави на неї не гукали так церемоніально.

Прийшла відмовна відповідь і вона відразу покляла край міжнародному договору про обмеження морських зброєнь: тепер кожна держава пояснила офіційно відмову Японії як ознаку, що Японія буде нові кораблі всупереч міжнародному договору. З такого пояснення японської відповіді виходить як консеквенція розв'язання цього договору про обмеження морських зброєнь. Отже кожна велика морська держава вже не є цим договором обмежена і кожна може будувати собі стільки кораблів, скільки їй захочеться. І, річ ясна, кожна не лише може, але й уважає своїм обов'язком їх будувати, бож і її конкурентки будуть.

Вислід цієї офіційної інтерпретації японської ноти вже видно виразно в Злучених Державах. Усюди видно виразне піднесення настроїв, прихильних розбудові американської військової флотії. Всюди чути балачки: Як Японія хоче будувати військові кораблі, то ми їй покажемо, що це значить...

Проти цих настроїв, що знаходять різкий відгук у конгресі, підносять деякі голоси остероги. Конгресмен Гемітон Фиш, наприклад, радить скликати ще одну конференцію для обмеження зброєнь та признати Японії право мати флотію, рівну американській або британській. Сенатор Кінг і конгресмен Мейверік теж говорили за таку конференцію.

На це урядові речники кажуть, що скликання конференції могло б викликати враження, що Америка боїться війни. На це знову перші відповідають, що Америка справді боїться війни. І не лиш Америка, але весь світ. Ніхто війни не хоче, кожний хоче їй запобігти, а перегони в розбудові флотії можуть легко довести до загальної війни. Тому розумніше буде страху перед війною не закривати, але признати його чесно як факт і таксамо чесно й розумово старатися знайти засоби запобігти збройним перегонам, а посередньо війні.

Гнат Крашавко.

В СТАРІМ ЗАМКУ

Історична повість.

(35)

— Віт! — сміявся Хорошко. — Я гадав, що так зробіть, бо іншого виходу з тої матні, в яку сам вліз, не мав. За себе нашіле сюди татарву. Це таке певне, як два і два чотири. Скільки маєте людей? — Разом з каліками і такими немінниками, як я, буде двадцять, — відповів сотні. — Як зо зброєю? — На двадцять досить. Добра зброя. І амуніції досить. — Двадцять людей на такий замок, то замало. Я мушу відіхати. За вас не забуду. Пришлю вам пару козаків. Лиш потерпаю, що й того буде замало. Такою силою можна бачити, час боронити горіший замок. Всеж такі і він не вдереться, як татари візьмуть домішній. Ворота, чи фіртку розбити не так тяжко. — Можна би спалити міст, — промовив Солоняк. — Як домішній замок так буде небезпечно, то ту небезпечку відкладіть на пізніше. За той час може приїде вислана вами поміч. — Таким способом справді можна би зискати одно-дво-денну проволоку. Ще нині вночі зовні мосту побуду-

самі будуть знати, кого з собою взяти на замок, кого не впускати. Неодін, що приїде сюди, скріпить собою оборону замку.

Сотникова вийшла до другої кімнати і вернулася, держачи щось довге, закутане в хустці. Приступила до Хорошкі і промовила:

— Ви врятували нас. Ви вашими порадами може врятуєте ще раз. Може й поміч яку пришлете. Ми за вас до смерті не забудемо. Я хотіла би, щоби ви мали від нас памятку.

— Мені, паніматко, не потрібна жадна памятка на те, щоби не забути за когось, — відповів Хорошко.

— Всеж таки то мило мати перед очима якийсь доказ, що хтось вдячний за зроблену йому прислугу.

Сотникова розкутала хустку і показала козакові шаблю. Одну з тих двох, що були в знайдених скарбі. Шабля стара, з золотою чи з позолоченою рукою. Вже зверхній її вигляд показував, що то не абияка турецька шабля. Хорошко зробив великі очі.

— Ні, не прийму! — сказав. — Устами відпекуватися, та очима тої шаблі трохи не зів. Сотникова впхала шаблю в його руку. Він вийняв з піхви і опер об підлогу. Зігнувся в каблук і назад від-

скачила. Його очі світилися до неї. Всунув назад до піхви, зітхнув і сказав:

— Не прийму, не можу! — Та чому? — спитала сотникова.

— Бо то залізо. Залізо приязнь розтинає. Шабля гарна, кортить мати таку. Та приязнь добрих людей для мене важніша.

— То купіть! Дайте мені пів тимера за неї! — сміялася сотникова.

— Купити, куплю.

Сказав це, паленіючи, бо знав, що ніяких грошей не має. Сягнув за пояс, шукаючи монетки, про яку знав, що її нема там. Не знайшовши, сказав:

— На маеш! Я згубив монетку.

— Дам на кредит. Хіба ще зійдемося колись.

Подякував і пішов спати, бо відхити хотів досвіта, щоби прислати людей на скріплення гарнізону замку. Тих, що були з ним, полишив, міг, бо вони мали деінде іншу роботу. Хотів спати в шопі коло свого коня. Коли вийшов на перше подвір'я, козаки сотника забарикадували ворота. Солоняк стояв у куті і вухо майже приклад до мурі. Це зацікавило Хорошкі і він спитав:

— Що там таке?

— Чорт його знає! — від-

повний непереможного нахилу до порядку, до солідної та розумної праці і до самостійності життєвих починів. Він не покладається, гордовито і безумно, виключно на свої таланти так, як це звикли робити наші тузинуви „генії“. Він дає своїм талантам солідну основу невинної праці над собою. Він працює розвиває свої таланти і плкає їх. І таксамо намагається він і в найдрібнішій роботі виявити свою здатність до неї і довести її до логічного кінця.

Такий от Вашингтон у часах школи і такий він і молоденьким землеміром в маєтку своєї брата в. Мавінт Вернон. Приклад заподадливості і господарського хисту, хоч через тестя брата він близький до лорда Фейрфкса, в якого де-хто інший може волів би шукати протекції на якусь товстенку і вигідну посаду, щоб не працювати так тяжко, як працює молодий Вашингтон, напр. як землемір у горах Елігені (причому він знаменитий знавець геометрії, тригонометрії і логаритмів). І не інакше ведеться він і як молоденький, бо всього дев'ятнадцятилітній командант міліції в одному з призначень для нього дистрикту Вирджинії, а це надзвичайно важке і відповідальне становище, бо між англійським урядом і поселенцями починаються важкі непорозуміння через податкові і митні таргари, які він накладає на них. Крім того загрожує їм французи, що пхаються на західні окраїни Вирджинії і хочуть поселюватися на берегах Огайо. Таким знаменитим офіцером виявився Вашингтон у перших боях з французами, що після поразки, спричиненої не обачністю ген. Бредока (1755), проповідник Самуїл Дейвіс у проповіді до міліціонерів сказав про нього: „...Як одного з тих, що при тій нагоді визначилися, мушу згадати героїчного юнака, полковника Вашингтона, і я переконаний, що Провидіння хорошило і зберегло його так наявно тому, що він ще дуже видатно прислужиться своїй батьківщині“.

І це так: Вашингтонові було з кожного погляду суджено бути мужем Провидіння для рідної йому країни. Йому так цікаво воно просліджувати процес визвольних заміслів у нього. Бо щодина з такою пошаною для законів і законності, як Вашингтон, зпевністю не булоб двигнулася до революційно-визвольної боротьби з англійським урядом, поки хоч тій якійсь законності була по стороні цьогож. Але з моментом, коли почуття законності в душі Вашингтона було зневажене несправними розпорядками англійського уряду, з тим моментом і він починає горіти жаром визвольного заміслу. „Скажіть, — лише він у тому часі до лорда Фейрфкса — про що йде властиво, за що ми змагаємося? Чи йде тут виключно про ті три пенси від одного фунта чаю, тому, що воно ніби надто багато? Ні, бачите, не про пенси йде, а про те, що в англійців нема права жадати їх від нас“.

І я думаю, що таксамо широко говорив Вашингтон ще й незалежності Злучених Держав, коли в р. 1775 писав до полковника Мекензі таке: „Вам кажуть, начебто населення в Месечусетс це товпа бунтарів, що повстали боротися за незалежність та може і ще за що. Але я, Шановний Друже, дозволю собі сказати Вам, що Ви помиляєтесь, і то дуже помиляєтесь... Бо дійсності воно так, що незалежність не є ніяким побажанням колючі, ані не лежить у їх інтересі. Але разом можете притім з усією певністю числити на те, що ні одна з наших колоній не дозволить, щоби був нарушений хочби й один-одинокий з наших привилеїв, тих дорожчих прав, які є для кожної вільної держави необхідні і без яких свобода, майно і життя не малиб ніякої безпеки своєю існування“.

І що американські колонії вміли постояти за ту свою кошовну свободу, цього доказом уся їх пропам'ятна боротьба за незалежність, якої два оконечні і немірущі ореоли це:

Воля і Вашингтон.

Бо сьогодні обидва ці слова це майже синоніми, і то одні з найкращих, які знає історія народів. Воля і свобода ось, яку виборів Вашингтон колоніям, щод зважились під його проводом двигнути прапор боротьби проти деспотії Джорджа III, стала основою державного, громадянського і культурного розвитку не тільки для Злучених Держав Америки, але і для тих наро-

дів, що їм судила доля шукати нового життя на вільній землі Вашингтона. Між ними й нам, українцям. Нам же імя Вашингтона буде навіки таке дороге, як і дороге нам імя нашого великого поета, що то для нього імя Вашингтона було пресвітлим символом нової майбутності. І хіба не відчув Шевченко своїм геніальним чуттям найістотнішу рису Вашингтонової індивідуальності, а саме її глибoku етичність як вислів стихійної любови закону, коли питався:

... Коли ми діждемося Вашингтона З новим і праведним законом?

Виборення цього праведного закону для рідної йому країни — це ж і властивий подвиг Джорджа Вашингтона. Але в тім то і нечувана далекосягість Вашингтонового чину, що благодатями його закону можуть користуватися й інші народи. Особливо в часі, коли на їх рідній землі лютує чужинецький заїманець так, як нині на землях України. І що той новий, праведний закон Вашингтона дав українському народові за океаном змогу нового й епохального розвитку, на це доказом уся дотепершня його історія. Історія, якої поодинокі етапи воскресають перед нами так животно на монументальних сторінках Пропамятної Книги Українського Національного Союзу.

Д-р Остап Грицай.

дів, що їм судила доля шукати нового життя на вільній землі Вашингтона. Між ними й нам, українцям. Нам же імя Вашингтона буде навіки таке дороге, як і дороге нам імя нашого великого поета, що то для нього імя Вашингтона було пресвітлим символом нової майбутності. І хіба не відчув Шевченко своїм геніальним чуттям найістотнішу рису Вашингтонової індивідуальності, а саме її глибoku етичність як вислів стихійної любови закону, коли питався:

... Коли ми діждемося Вашингтона З новим і праведним законом?

Виборення цього праведного закону для рідної йому країни — це ж і властивий подвиг Джорджа Вашингтона. Але в тім то і нечувана далекосягість Вашингтонового чину, що благодатями його закону можуть користуватися й інші народи. Особливо в часі, коли на їх рідній землі лютує чужинецький заїманець так, як нині на землях України. І що той новий, праведний закон Вашингтона дав українському народові за океаном змогу нового й епохального розвитку, на це доказом уся дотепершня його історія. Історія, якої поодинокі етапи воскресають перед нами так животно на монументальних сторінках Пропамятної Книги Українського Національного Союзу.

Д-р Остап Грицай.

ЛИШЕ 6 ДНІВ

ОСТАЄТЬСЯ ДО КІНЦЯ ЛЮТОГО

— В КОТРИМ —

ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ МОЖУТЬ НАБУТИ ПРОПАМ'ЯТНУ КНИГУ

ПО ЦІНІ ОДНОГО ДОЛЯРА ЗА ПРИМІРНИК

ШЛІТЬ І ДОЛЯРА НА АДРЕСУ „СВОБОДИ“.

Учитель: — А що, Івасю, вибав тебе батько за те, що ти вчора не навчився лекції?

Учень: — Ні, прошу пана професора, тато мене ніколи не б'є, йому це дуже болять.

Учитель: — То твій батько такий чутливий?

Учень: Так, дуже чутливий, має в руці ревматизм.

середини почули бабський голос: — А хто там? Пана нема! — Відчини, бо виломимо двері! — гукнув Солоняк.

Ключ заскреготав і на порозі показалася Текля з огарком в руці. Обоє змірила диким поглядом. Її хитро звіряче лице повне було гніву і жаху.

— Де твоя братова? — крикнув Хорошко, приступаючи до неї.

— Або я знаю? Кудись поїхала.

— Брешеш! — гукнув Солоняк.

Баба побігла і хотіла відійти. Хорошко свою залізну руку поклав на її рамени і крикнув:

— Кажи, де вона, бо з життям не вийдеш. Бери ключі до льохів і веди нас!

— До яких льохів? — ледви вистогнала.

— До тих, в котрих ти на приказ твого брата заперла його жінку! — крикнув Солоняк.

— Яке вам діло до жінки мого брата? — розкричалася, звернена до Хорошкі. Вона з ножем кинулася на нього.

— Вона божевільна, вона скажена. То справа між ними, не ваша. Її не вільно випустити!

— Не говори багато, а веди нас. Живо! — гукнув Хорошко.

(Дальше буде).

повів Солоняк. — Або якесь душа покутує, або в моїй голіві якийсь нелад.

— Де? В мурі?

— Ось як тут наступите чоботом, то щось зойкне і стукає.

Хорошко вірив у духи, та ще більше у зраду Кіндиса. Він замітив:

— Може яким потайним льохом вже добирається до замку Кіндис зо своїми татарами.

Стали оба наслухувати. Зпід землі добувався глухий зойк. Хорошко поклався на землі і приклад уху до кам'яних плит. По хвилі встав і каже:

— Там хтось є. Тут мабуть льох. Хтось запертий там.

Коли так стояли, думаючи, що робити, побачили малу Настю. Стояла притулена до мурі і гризла запаску. Лице мала сильно стривожене і ціла тряслася. То на Хорошкі, то на Солоняка кидала стривожений погляд. В хвилі, коли Хорошко на неї не дивився, моргнула на Солоняка. Він підійшов до неї. Мусів схилитися, бо він хлоп як дуб, вона мала і дрібна. Дівча шепнуло йому до вуха:

— То вона там стогне і скімліть. Вона!

— Хто? — спитав Солоняк.

Дівчина опустила очі, гризла запаску і по хвилі сказала, озирнувшись тривожно:

— Ви хіба знаєте. Коли пан утік, то ви повинні її випустити. На його приказ Текля затягнула її до льоху і там заперла.

Дівча закрило собі очі, наче би злякалося того, що сказало. Хильцем попід мур побігло до воріт і як прийшло, так відійшло. Схилившись, пропхалося попід барикаду, як кіт, і щезло.

— Що ви там з тою дівчиною мали? — спитав Хорошко.

— Дівчина каже, що там Кіндис держить замкнену жінку.

Хорошко вхопив Солоняка судорожно за рамя і судорожно стиснув так, що той аж йойкнув.

— Де? Як? Чоловіче, кажи! Хоч би мені прийшлося шийний замок зруйнувати, мушу її у вільнати.

— Її голос показує, що вона під нашими ногами. Вхід до цього льоху хіба в долішнім замку. Ходім!

Перелізли барикаду, обійшли Кіндисову хату, увійшли до сіней і пішли нагору, щоби знайти Теклю. Двері були замкнені від середини. Знайти, хтось був там. Застукали, не обізвався ніхто. Стали гримати з усієї сили і знов безуспішно. Аж коли оба налягли на двері вони затріщали, з

Заряд У. Н. Дому.

ЯК ТО КОЛИСЬ БУЛО: У
ВІЙСКУ ТА НА ВІЙНІ

Війна в нинішніх часах це передовсім велитенська технічна організація. Скріті її причини частіше економічної натури. Цікаве, що багата та рухлива під торговельним одадом Англія в історичних часах дела більше як двацять домен: Нині війна не є вже змаганням одиниць. Зате давніше дуже звертали увагу на добір одиниць — воїнів. Еліта римської армії — відділ цезарових преторіанів — складалася з чоловіків високих бодай 172 см. Найвищі воїни в Європі у навішніх часах були гвардійці пруського короля. Вербували їх по всіх краях, часом на силу або підступом. Та вони не могли би суперничити з прибічною гвардією короля африканського племені руанда, на ім'я Мінга, що складалася з воїнів, високих два метри, бо чоловіки такі високі серед білих трапляються дуже рідко. Цікаве, що представники романської раси щодо величини уступають у африканцям. Так напр. прибічник кірсієрів італійського короля мусіли набирати майже виключно з посеред нарів германського населення Африки.

Якж маленькі в порівнянні з нинішніми велитенськими арміями виглядають нам старинні армії! Армія, що її мав Олександр Великий, коли завойовував Азію, не перевищала ніколи 40,000 людей. Війська, що ними Фридрих Великий завойовував Шлезьк, не були більші від сьогоднішньої одної дивізії піхоти. Зате в новітніх часах рідкою подією є напр. той факт, як здобути міста Преторій в 1877 р. підчас анексії Трансвалю англійцями — відділом усього з 25 людей!

Скількиж то людського життя коштували давні війни, які прославили імена великих полководців! Прусія в роки смерті Фридриха II. мала армію, на яку складалися понад 3 проценти всіх її мешканців. А які гроші коштували війни! Фридрих, який, як ніхто інший, мав кошти ведення війни перекинути на противника, за саму одну семилітню війну заплатив 153,880,205 таларів. Це сума на ті часи велитенська. Коли Злучені Держави воювали з племенами диких індіан на Флориді — говорили, що кожний убитий противник коштує державу 10,000 доларів. Навіть виграна війна коштує величезні суми. Так напр. підчас німецько-французької війни в 1870—1 роки населення Німеччини жертвувало добровільно 56 мільонів марок золота.



ДО СТАРГО КРАЮ

ПОСПІШНИМИ ПАРОПЛАВАМИ:
BREMEN • EUROPA.

Поспішні поїзди при пароплавах „Бремен“ і „Европа“, в Бременгаузен, записують вигідну подорож до старого домашнього міста.

Або подорожуйте на популярних поспішних пароплавах

COLUMBUS

HANS • DEUTSCHLAND

HAMBURG • NEW YORK

Знамениті залізничні połączenia з Бремену до Гамбурга.

Ми допоможемо вам роздобути гостинні й імміграційні візи для ваших європейських своїх.

Ближчих інформацій укажіть вам ваш міс. агент або

HAMBURG-AMERICAN LINE

NORTH GERMAN LLOYD

57 BROADWAY, NEW YORK

та, а зате стягнуто контрибуції 5 мільярдів франків.

Перемога в ногах — сказав хтось. Великий вожд татарів, Тамерлан, що спліндував половину відомого тоді світу, завдячував велитенським своїм перемогам скорості, з якою пересувалися його орди. Так напр. перейшов він за п'ять місяців в околицях, що зовсім не мали доріг, 2,000 миль. Команданти улагоджують часом вигідніше хоч великі вояки, як напр. Наполеон, усе переносить труди із своїми вояками. Зате один англійський генерал свій власний вантаж казав розложити на 300 верблюдах, які ступали позаду армії.

І краї переносять тягарі війни. Один генерал у 30-літній війні, Адам фон Пфіль, казав, снайти 800 сіл у Чехії. У війні Перу проти інших держав Південної Америки всіх чоловіків від 16 до 65 року життя покликали до зброї. Осталися вкінці самі жінки — майже в самих сороках — і вони тягли гармати. Та ще донедавна розмірно небагато людей гинуло від самої зброї. До 1866 року згинувало більше вояків від пошестей, ніж від зброї. Боротьба ручною зброєю належить уже радше до минувшини. Тому на яких 400 вистрілів крісових рапунків перебігло одного вбитого. У японсько-російській війні на сто ранених умирали пересічно три. Та бувають в війні речі ще гірші від смерті. Підчас повстання в німець-

кій колонії т. зв. Південно-Західній Африці 5 процентів колоніальних війська збожеволіли. До того без сумніву мусіло причинитися підсоння, погубне для європейців.

Хоч завдання збройної сили таке поважне та почесне, часто великі пани і монархи — голівно у 18. столітті — вважали її забавкою, що мала заспокоїти їх примхи. Напр. до російського полку литовської гвардії приймали давніше лише вісповатих, а цар Павло I., відомий з чудатств, казав приймати до полку свого імені лише кирпатих (із задертим носом) — бо й сам мав такий ніс. Зате деспотичний Микола I. вправ раз на думку, щоб уся його кіннота носила штани із шкіри видра, так, що майже зовсім винищили ті звірята. Так багато різних особистостей можна знайти в умудруванні давніх армій. Лише генерали у пруському війську мали „привілей“ носити чорні штани. До 1840 р. в англійській армії заборонено було носити вуси — потім ні з цього ні з того введено їх в армії. Російським рекрутам не вільно було носити цівкара, лише окуляри. Останній геський курфюрст Вільгельм приказав своїм службовикам і старшинам так виголювати вуси та бокобороди, щоб разом творили букву „W“.

**ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО
В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ.**

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ
КРАЄВІ

ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ.

Коли на Рідну Школу в школярів боротьбу.

З нагоди Христового Різдва Центральний Комітет місцевих організацій ховає в колядах по всіх українських родинах в нашій місцевості, як також по інших родинах, де живуть наші люди. Свідомі громадяни оформили жерти на Рідну Школу в старім краю.

У зв'язку з цим можна виробити собі образ, що наша громада гарно розвивається і наші українці починають більше цікавитися народною роботою й українськими цінностями. Але були між ними такі одиниці, котрих можна назвати самолюбими. Вони рік-річно відмовляються дати коляду на народну ціль. Почувши, що надходять колядки, вони замикають двері перед ними, або гасили світло. Таких самолюбів багато в нашій громаді. Але, на щастя, не всі мешкають разом. Не всі в одиниці нашого труду, котрі ми хочемо з колядою по ночах з домі і негода. Поза тим багато людей відпосилає до нас гарно і жалували нас за наш труд і ось тут складаємо серйозну подяку всім тим, що жертвували коляду. Зложили: Дочка України \$5; М. Гринишак \$3; по \$2: Т. Гринишак, І. Ступак, Г. Закарчак, А. Р. Чаплинський, Р. Слобода, К. Качуряк \$1.50; по \$1: М. Ядловський, В. Прег, В. Карлаш, М. Крайні, М. Галинович, С. Могіла, М. Процак, А. Подєвчак, А. Сміт, І. Кузьо, М. Безкоронайний, А. Миськів, Я. Лещак, П. Остапчук, М. Сухорський, А. Полянський, Ю. Грета, П. Сташко, А. Сташко, Е. Мамчак, А. Брода, М. Куреміла, Т. Горні, Е. Ковальчук, Я. Красновський, К. Каса, І. Генєга, М. Генєга, І. Каю, К. Возняк, М. Бухало, С. Пограничний, М. Костів, М. Фортун, К. Пілат, М. Грабар, М. Костиниш, І. Кеценюк, С. Закарчак, М. Могіла, І. Пілат, Т. Чечіль, О. Симен, М. Бохня, Т. Корбач, П. Борбуляк, М. Вовчок, О. Серій, М. Романович, С. Генєга, І. Кінашук, А. Огар, І. Воробель, А. Адух, С. Лабунський, В. Сас, С. Мікві, Ю. Карпачук, Ф. Бутинець, С. Байтала, Ю. Гайзль, І. Галушак, П. Буні, С. Лашук; по 50 ц.: І. Кулинець, А. Гандович, З. Кузьмінська, І. Корнко, С. Солтиский, П. Горні, Ю. Бойко, М. Богдан, Т. Луцяк, В. Грабовський, М. Корнас, С. Корнас, Н. Матлапа, П. Карлаш, Г. Карлаш, Ю. Петришин, І. Вовчанськ, Д. Фортун, А. Фортун, І. Хрибет 25 ц. З того був розділ \$3 на авто, що возило колядників по позаміських околицях. Чистого доходу лишилося \$90.25, котрі переслали через Обеднання на Рідну Школу в старім краю. Колядою зналися: М. Галинович, П. Сташко, В. Вітушинський, С. Могіла, І. Клок, С. Пограничний. Помогали також і дітвара, за що вони заслугоють від нашої громади на ширшу подяку.

Уряд Центр. Комітету.

НЮАРК, Н. ДЖ.

На інвалідів.

З нагоди Різдва Свят переніс місцевий Стрілецький Гурток коляду на інвалідів. Зложили по \$2: Г. Заленський, М. Кебуз; по \$1: О. Данилович, П. Гринишин, Т. Касків, В. Сидорович, М. Вітшин, І. Клош, С. Баранюк, М. Литвин, Т. Хомяк; по 50 ц.: Н. Тисовський, С. Моргіло, Кувалюк, А. Мудровський. Разом зібрано \$15, які вислали на інвалідів через Обеднання.

За уряд Стрілецького Гуртка ч. 9. у Ньюарку, Н. Дж.: А. Стецюк, М. Вітшин.



PAIN-EXPELLER

Тисячі дістали полегшу від болю перетомленних м'язів — від колік, потерпівши.

ПЕІН-ЕКСПЕЛЛЕР
в марку „ЕНКОР“ виготовляється вже 70 років.

LINIMENT

ЧЛЕНИ І ЧЛЕНИЦІ У. Н. СОЮЗУ!

Подяємо до Вашого міста, що тільки до кінця місяця лютого 1938 року будете могли набути за \$1, себто за зворотом поштової пересилки, видатку за опрацю, ту цінність, якою є

ПРОПАМ'ЯТНА
КНИГА

ВИДАНА З НАГОДОЮ
СОРОКЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ
УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ

З днем 1-го березня 1938 р. ціна на цю Книгу буде вища, бо Книга піде в загальну розпродаж. Тому

КОРИСТАЙТЕ З ЦЕЙ НАДЗВИЧАЙНОЇ ОФЕРТИ

і подбайте, щоб негайно набути цю Пропамятну Книгу, яка передає живо й правдиво все те, чим жило, про що мріло й чого доконало старше покоління української імміграції в Америці, як теж і те, чим живе й що думає про нашу будучність в Америці — наше тут роджене покоління.

ВИСЛАЙТЕ ЗАМОВЛЕННЯ НЕГАЙНО.

як не до секретаря свого відділу, так прямо на таку адресу:

**“СВОБОДА” 81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY, N. J.**

БЕЗПЕРЕЧНО ТАК!

Наша репутація про посмертну обслугу найкращої якості є загальною відома; що інші услуги можна дістати за дуже скромну суму — це вже менше знає.

Поправді, то наші ціни є незвичайно помірковані; все такі, на які стати кождо родину, котра до нас навідується.

**STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS**

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25 St., Bayonne
Phone: Bergen 4-5389 Phone: Bayonne 3-0540

Згода.

— Всього один раз у житті був я у згоді з моєю тещою.
— Колиж це було?
— В мешканні вибухла пожежа й обоє ми рівночасно побігли до дверей.
— Щож це таке, вже втретє цього місяця просите, щоб вас увільнити на кілька годин з нагоди заручин сестри! Чи то вже третя сестра?
— Ні, це третій наречений!

Шукають людей до праці

ДЯКОВИТЕЛЯ зобов'язано до хору, школи, представлень, пошуку українських католицьких церков, св. Миколая в Нью Гейвен, Кон. Згодою знайти слати на адресу: Rev. R. WOLYNES, 123 Park Street, New Haven, Conn.

Бізнесові Нагоди

НА ПРОДАЖ склен і газолінових машин з модерними кінтатими до мешкання. 2 і-й акція асфальту, барна, гардаст. Лише той один склен в мі-сцевості. Продаю, бо ще маю інші бізнес. Голосіться до: J. K. OZEL & A. STAFFORDVILLE, CONN.

Д-Р С. ЧЕРНОВ Європейський спеціаліст. Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров. 223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14. Офісові години 10-8; неділя 11-2. Жінка-доктор до обслуги. Проміні X & флюороскоп \$200.

НЕПРИЯТЕЛЬ РЕВМАТИЗМУ

Випробоване средство на ревматизм і перестуду, біль в руках, ногах, крижах, анимові ногах, а поза скірою якої муралі лопати. Ці недуги устунують по ужиттю „МІЗАР“. Великий слотик коштує \$6.25. Малий \$4.25. Надійність вислідите разом з замовлення на адресу:

CH. LOZINSKI, Dept. S.
2325 N. Mulligan Avenue
Chicago, Ill.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.
Урядові години: рано від 10 до 12, вечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ріжниць, як далеко поза Ньюарком. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга шпра і чесна. — Office: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave. NEWARK, N. J. Phone: Essex 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y. Tel. Ludlow 4-2565.

ІВАН БУНЬКО
Новий Український Удирейкер заряджує погребам по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 6th ST., NEW YORK CITY. Dignified Funerals as low as \$150. Telephone: Orchard 4-9080

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

ТАРЗАН НА РОЗШУКАХ.

(89)



Переконавшись, що Анеті віде-впоблизу-нема, на Бравна найшов жах, що могло з нею статися. Обертаючись, він на-трапив на Сборову, який мав трохи винуватий вигляд. Так бодай Бравнові здавалося. Не роздумуючи довго, він кинувся до нього з кулаками: „Ти нікчемнику, ти в тому винуватий, ти знаєш, де вона ділає. Говори, де?“ Князь почав оборонятися.



Та тим він ще більше роздразнював Бравна. „Ти брешеш, ти знаєш, говори, де?“ — гукав розюшений Бравн. „Лиши мене, я кажу тобі, що не знаю, що з нею сталося“, оборонявся князь. Бачучи, що це не переконує його, він почав кликати Джейн на поміч: „Джейн, вгамуйте його, бо він мене вб’є“, кричав князь. „А вжеж, що вб’є“, підхопив Бравн.



Побачивши, що Бравн таки не жартує, Сборов відвернувся і хотів ритуватися втечею. Але Бравн піднявся за ним і по кільканадцятьох кроках зловив його та, запустивши свої кремезні пальці в його горло, почав його душити. Сборов уже навіть не здужав кричати. Лиш урядигоди він харчав. Він цілий посинів, з рота йшла йому піна і видно було, що він душиться.



Загонистий Бравн був би цілком певно поклав кінець цьому князеві, якби на поміч не прибігла Джейн. Побачивши, що має до діла з розюшеним чоловіком, до якого не промовить словний аргумент, вона притиснула до спини Бравна гостру спису, так, що вона вгризлася трохи в тіло Бравна. Бравн почув біль, а потім слова Джейн: „Покинь його, а то я прошу тебе“.